

## **SITE WEB DU GROUPE ACE – MODALITÉS D'UTILISATION**

### **ACCEPTATION DES MODALITÉS**

Le présent site web appartient à Groupe ACE Holdings, Inc. et (ou) à une ou plusieurs de ses filiales (ci-après appelés le «propriétaire», «nous», «notre», ou «nôtre») au sein des compagnies d'assurance et de réassurance du Groupe ACE (collectivement appelées le «Groupe ACE») et il est tenu à jour par le propriétaire. Le Groupe ACE comprend des compagnies d'assurance et de réassurance habilitées par voie de permis ou autrement à effectuer des transactions d'assurance et de réassurance dans divers pays et territoires dans le monde. Le Groupe ACE comprend également des compagnies qui offrent des services au secteur des assurances et à d'autres clients.

Le présent site web donne aux utilisateurs un accès direct à une gamme d'information et de matériel. Ledit matériel peut comprendre des propositions d'assurance, des formulaires de polices et d'autres informations se rapportant à certains produits et services d'assurance («produits et services») offerts par des fournisseurs d'assurances et de services reliés aux assurances exerçant leurs activités au sein du Groupe ACE. Le site web contient également du texte, des photos, des éléments graphiques, des logos, des boutons, images, des œuvres de l'esprit et d'autres renseignements (appelés collectivement du «contenu»), et il peut donner accès à certains logiciels confidentiels utilisés en lien avec la navigation et l'utilisation de la fonctionnalité offertes via le site web («logiciel»).

**NOTEZ BIEN :** Votre accès au site web et son utilisation (ainsi que votre accès et l'utilisation de tous autres sites web appartenant à des compagnies membres du Groupe ACE) sont assujettis aux modalités d'utilisation qui suivent ainsi qu'aux lois et réglementations pertinentes. Nous vous prions de prendre attentivement connaissance des présentes modalités. Si vous n'acceptez pas de vous y conformer, vous n'aurez pas l'autorisation d'accéder au site, de l'utiliser ni d'en utiliser le contenu, les services ou les logiciels qu'il contient. Votre accès au présent site web et son utilisation par vous constituent votre acceptation et votre engagement à respecter chacune des modalités qui suivent.

Les présentes modalités peuvent être modifiées, changées, augmentées, mises à jour par le propriétaire de temps à autre sans préavis. À moins d'indication contraire, tous nouveaux produits et services, contenus ou logiciels ajoutés au présent site web seront également visés par les présentes modalités d'utilisation à la date de tout ajout. Nous vous invitons à revoir le site web périodiquement pour prendre connaissance de toutes mises à jour ou modifications.

L'information contenue dans le présent site web ne doit pas être utilisée dans tout pays ou territoire ni par toutes personnes où une telle utilisation pourrait constituer une contravention à la loi. Si ceci s'applique à vous, vous n'avez pas l'autorisation d'accéder au présent site web ni d'utiliser l'information qu'il contient.

### **ACCÈS ET CONTENU**

Licence limitée et accès au site – Le propriétaire vous accorde par la présente une licence limitée pour l'accès et l'utilisation personnelle du présent site web, mais vous n'avez pas l'autorisation de le télécharger (autrement que par mise en cache) ni de le modifier, en tout ou en partie, sauf si vous en avez reçu par écrit l'autorisation expresse du propriétaire. Cette licence ne permet pas la revente ou l'utilisation commerciale du présent site web ou de son contenu, la collecte ou l'utilisation de toutes listes, descriptions ou tarifs de produits, tout usage dérivé du présent site web ou de son contenu, ou tout usage d'outils d'exploration de données, de robots ou d'autres outils d'extraction de données de même nature. Le présent site web ou toute portion du présent site web ne peuvent être reproduits, copiés, vendus, revendus, visités ou exploités de quelque façon que ce soit à toutes fins commerciales sans autorisation expresse accordée par écrit par le propriétaire. Vous ne pouvez pas cadrer ou utiliser des techniques de cadrage pour capter des marques de commerce, des logos ou d'autres renseignements confidentiels (y compris images, textes, formatage de pages et formulaires) appartenant au propriétaire ou à ses filiales sans autorisation expresse accordée par écrit par le propriétaire ou ses filiales. Vous ne pouvez pas utiliser des métabalisés ni aucune autre forme de texte caché utilisant tout nom ou marque de ACE sans autorisation expresse accordée par écrit par leurs propriétaires. Toute utilisation non autorisée met fin à la permission ou à la licence accordée par le propriétaire.

Disponibilité des produits et services – À moins que cela ne figure dans la charte du Groupe ACE ([ACE Group Regulatory Status Chart](#)), les compagnies non étatsuniennes du Groupe ACE ne sont pas habilitées par permis ni de toute autre manière à exercer des activités aux États-Unis et elles ne font aucunes affaires aux États-Unis par le truchement du présent site web ni d'aucune autre manière. Dans certains pays, les acheteurs non étatsuniens et leurs représentants peuvent être en mesure de faire

souscrire des assurances auprès de compagnies non étatsuniennes du Groupe ACE via des sites web qui sont accessibles par le truchement du présent site web.

En raison des diverses restrictions en matière d'assurance et de réglementation, certains produits et services décrits dans le présent site web ne sont pas offerts à tous les utilisateurs du site. De plus, les produits et services peuvent varier selon les territoires et pourraient ne pas être commercialisés par toutes les compagnies du Groupe ACE, et les produits et services pourraient ne pas tous être offerts ou appropriés dans tous les territoires. SAUF TEL QU'IL EST EXPRESSÉMENT ÉNONCÉ AUX PRÉSENTES, L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT SITE WEB NE CONSTITUE PAS UNE OFFRE DE VENTE OU UNE INVITATION À SOUSCRIRE TOUT TITRE, PRODUIT D'ASSURANCE OU TOUT AUTRE PRODUIT OU SERVICE PAR LES COMPAGNIES DU GROUPE ACE. Aucun titre, produit d'assurance ou tout autre produit ou service n'est offert ou ne sera vendu par les compagnies du Groupe ACE, ou, s'il est vendu par les compagnies du Groupe ACE, il ne sera pas en vigueur dans tout territoire où ladite vente ou sollicitation, ledit achat ou ladite vente contreviendraient à la législation régissant les valeurs mobilières, les assurances ou toutes autres lois en vigueur dans lesdits territoires.

De temps à autre, selon les exigences du contexte, «ACE» ou «Groupe ACE» peuvent être utilisés pour faire référence aux résultats financiers combinés ou aux activités collectives des compagnies membres du Groupe ACE. Lorsqu'elles sont utilisées de cette manière, ces références ne visent pas à impliquer que ACE Limitée ou toute autre compagnie membre du Groupe ACE a effectué des activités spécifiques, a bénéficié d'un permis lui accordant un statut particulier dans un territoire donné ou a généré des résultats spécifiques.

Veuillez communiquer avec un représentant désigné du Groupe ACE ou avec votre courtier afin de déterminer quels produits et services sont disponibles pour vous dans votre territoire.

Le présent site web peut contenir certaines descriptions sommaires ou autres renseignements utiles sur les produits et services. Le Groupe ACE ne néglige aucun effort pour être le plus exact possible ; toutefois, tout matériel de telle nature vise à donner une description générale des produits et services et il est assujéti, à tous égards, aux dispositions spécifiques de la police ou de la convention de produit ou de service à laquelle il renvoie. Les dispositions contractuelles des polices sont disponibles sur demande.

Énoncé de règle refuge – Le présent site web peut, de temps à autre, contenir des déclarations de nature prospective aux termes de la loi *The Private Securities Litigation Reform Act of 1995* (États-Unis). Cette loi prévoit un «refuge» réglementaire en ce qui a trait aux déclarations prospectives. Toute déclaration écrite ou verbale effectuée par ou pour ACE Limitée ou n'importe laquelle de ses filiales ou de ses divisions d'exploitation reflète des opinions actuelles sur des événements ou des résultats financiers futurs. Ces déclarations prospectives sont exposées à des incertitudes et à des risques inhérents qui pourraient faire que les résultats réels diffèrent considérablement de ceux qui figuraient dans toutes déclarations prospectives.

Nous vous invitons à consulter les rapports de ACE Limitée auprès de la *Securities and Exchange Commission* (Commission des valeurs mobilières des États-Unis), y compris les plus récents formulaires 10-K et 10-Q, ainsi que tous formulaires 8-K depuis les tout derniers formulaires 10-K, pour obtenir davantage d'information sur lesdites incertitudes et risques inhérents et sur le «refuge» en vertu de la *Private Securities Litigation Reform Act of 1995*.

## **PROPRIÉTÉ ET RESTRICTIONS**

Droits d'auteur – Sauf indication contraire aux présentes, la totalité du contenu et des logiciels apparaissant dans le présent site web est une œuvre protégée du Groupe ACE, de ses filiales ou de ses tiers fournisseurs de contenus et elle est protégée par les lois sur les droits d'auteur aux États-Unis et à l'international. La compilation (on entend par cela la collecte, l'organisation et le montage) de tout contenu ou logiciels est aussi la propriété exclusive du Groupe ACE ou de ses filiales et elle est protégée par les lois sur les droits d'auteur aux États-Unis et à l'international.

Vous pouvez télécharger de l'information à partir du présent site web et imprimer une copie papier pour votre utilisation personnelle, sous réserve que vous conserviez ladite information intacte, que vous ne retiriez ni ne modifiiez aucun droit d'auteur ni autre avis contenu dans ladite information. Sauf indication contraire aux présentes, vous ne pouvez pas modifier, copier, distribuer (contre rémunération ou de toute autre manière), transmettre, afficher, effectuer, reproduire, réutiliser, publier, licencier, encadrer, télécharger, conserver pour utilisation future, créer des œuvres dérivées, transférer, ou vendre tout contenu tiré du présent site web, en totalité ou en partie, et cela s'applique à tous textes, images,

éléments audio et vidéo de quelque manière que ce soit, sans avoir obtenu l'autorisation préalable accordée par écrit par le propriétaire ou par tous tiers fournisseurs intéressés. L'utilisation du contenu — y compris des images — par vous-même ou par toute autre personne que vous auriez autorisée, est interdite à moins d'une autorisation spécifique accordée par le propriétaire. Toute utilisation non autorisée de textes ou d'images peut contrevenir à des lois sur les droits d'auteur, sur les marques de commerce, sur la protection de la vie privée et sur la publicité, ainsi qu'aux réglementations connexes. Ni le propriétaire ni ses filiales ne garantissent ni ne déclarent que votre utilisation du contenu, des services, des logiciels et de tout autre matériel apparaissant sur le présent site web ne contreviendront pas aux droits de tierces parties.

**Marques de commerce et de service** – Certaines marques de commerce, y compris le «GROUPE ACE», «ACE USA», «ESIS» et «Westchester», sont des marques de service enregistrées de ACE Limitée ou d'une de ses filiales. Le nom de domaine du présent site web (<http://www.acegroup.com/>), les logos de ACE USA et du Groupe ACE, toutes les en-têtes de pages, les éléments graphiques faits par des tiers et les icônes sur les boutons sont des marques de service, des marques de commerce, des logos et (ou) des présentations du Groupe ACE ou de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce, marques de service, présentations, noms de produits, raisons sociales de compagnies ou logos, qu'ils soient enregistrés ou non, sur le site web sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. En plus de respecter toutes les lois pertinentes, vous convenez que vous n'utiliserez pas lesdites marques de commerce, marques de service, présentations ou autres logos du présent site web sans en avoir obtenu l'autorisation préalable accordée par écrit par le propriétaire.

Renseignements soumis par le truchement du présent site web – Sauf pour ce qui est de tous renseignements personnels ou de toutes données que vous soumettez (qui seront conservés conformément au [Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au site web du Groupe ACE](#)), tous renseignements que vous transmettez au propriétaire par le truchement du présent site web, que ce soit par entrée directe, par voie de soumission, par courrier électronique ou autrement — et par renseignements, l'on entend données, questions, commentaires ou suggestions — seront traités comme étant non confidentiels et non exclusifs. En outre, ils deviendront la propriété du propriétaire. Lesdits renseignements pourront être utilisés à diverses fins dont, entre autres, à des fins de reproduction, de sollicitation, de divulgation, de transmission, de publication, de diffusion et d'affichage. Le propriétaire aura la liberté d'utiliser toutes idées, concepts, savoir-faire ou techniques contenus dans toute communication que vous auriez pu lui faire parvenir par le truchement du présent site web ou par tout autre moyen pour toutes fins dont, entre autres, le développement et la commercialisation de produits tenant compte de vos renseignements.

Logiciels confidentiels – Tout logiciel accessible via le présent site web est la propriété du propriétaire ou de ses fournisseurs et il est protégé par les lois des États-Unis sur les brevets et les droits d'auteur et (ou) par des traités internationaux. Toute utilisation dudit logiciel par vous pour tout motif autre que ceux qui sont nécessaires pour y naviguer et pour utiliser les fonctionnalités pertinentes offertes par le présent site web est interdite. Vous convenez de ne pas copier, distribuer, afficher publiquement, altérer, modifier, décompiler, démonter, désosser ou tenter par tout autre moyen de découvrir le code source du logiciel. En outre, vous convenez de ne pas accéder aux services ou au contenu par quelque moyen que ce soit autre que l'interface prévue par le propriétaire dans le présent site web pour votre utilisation afin d'accéder au contenu.

Le logiciel fourni dans le présent site web appartient ou est licencié au propriétaire et il peut contenir des éléments technologiques qui sont assujettis à des contrôles stricts en matière d'exportation en vertu de lois et de réglementations des États-Unis d'Amérique et d'autres pays et territoires. Vous ne devez pas copier, transférer ou exporter ledit logiciel en contravention auxdites lois et réglementations sur les exportations. Le propriétaire n'autorise pas le téléchargement ni l'exportation de tout logiciel ou données techniques à partir du présent site web dans tout territoire où cela est interdit en vertu desdites lois et réglementations sur les exportations.

**Utilisation interdite** – Sont interdites l'utilisation ou les tentatives d'utilisation du présent site web (i) à toutes fins illégales, non autorisées, frauduleuses ou malicieuses, ou (ii) à des fins qui pourraient endommager, désactiver, surcharger ou compromettre tout serveur, ou tous réseaux reliés à tout serveur, ou (iii) à des fins qui pourraient entraver l'utilisation et la jouissance du site web par toute autre personne ou (iv) pour accéder de manière non autorisée à tous autres comptes, systèmes informatiques ou réseaux reliés à tout serveur ou systèmes par voie de piratage, d'extraction de mots de passe ou par tout autre moyen, ou (v) pour accéder à des systèmes, à des données ou à des renseignements que le propriétaire n'a pas l'intention de rendre accessibles à des utilisateurs, ou (vi) pour obtenir du matériel ou de l'information par tous moyens non intentionnellement rendus disponibles par le propriétaire, ou (vii) pour toute utilisation autre que les fins commerciales pour lesquelles le présent site web a été conçu.

De plus, en ce qui a trait à votre utilisation du présent site web, vous convenez de ne pas :

- a) téléverser ou transmettre tous messages, informations, données, textes, logiciels, images ou autres éléments de contenu («matériel») qui seraient illégaux, nuisibles, menaçants, abusifs, harcelants, délictueux, diffamatoires, vulgaires, obscènes ou inadmissibles de quelque autre manière que ce soit, ou susceptibles de violer les droits à la vie privée ou à la publicité de quiconque ;
- b) créer une fausse identité aux fins de tromper les autres ou d'usurper l'identité d'une autre personne physique ou morale ou de vous faire passer pour une autre personne physique ou morale, y compris, entre autres, pour tout représentant du Groupe ACE, ou pour faire une fausse déclaration ou une fausse représentation de votre lien avec une personne physique ou morale ;
- c) téléverser ou transmettre tout matériel que vous n'avez pas le droit de reproduire, d'afficher ou de transmettre en vertu de toute loi ou relations contractuelles ou fiduciaires (telles que des ententes de non-divulgaration) ;
- d) téléverser ou introduire des fichiers qui contiennent des virus, des chevaux de Troie, des vers, des bombes à retardement, des bots, des fichiers corrompus ou tous autres logiciels ou programmes semblables qui peuvent nuire au fonctionnement des ordinateurs ou du bien d'autrui ;
- e) supprimer toutes attributions de droits d'auteur, avis juridiques, mentions de confidentialité ou étiquettes que vous téléversez vers toute fonctionnalité de communication ;
- f) utiliser des fonctionnalités de communication du présent site web de manière à nuire à la disponibilité de ses ressources pour les autres utilisateurs (exemples : utilisation abusive des majuscules ou inondation par affichage ininterrompu de textes répétitifs) ;
- g) téléverser ou transmettre toutes publicités non sollicitées, matériel promotionnel, «courrier poubelle», «pourriels», «chaînes de lettres», «opérations pyramidales» ou toutes autres formes de sollicitation commerciale ou autre ;
- h) contrevenir à toute législation pertinente locale, provinciale, nationale ou internationale ;
- i) téléverser ou transmettre tout matériel contrevenant à tout brevet, marque de commerce, marque de service, secret professionnel, droits d'auteur ou autres droits exclusifs de toute partie ;
- j) supprimer ou modifier tout matériel affiché par toute autre personne physique ou morale ;
- k) manipuler ou afficher autrement le présent site web par voie de cadrage, par fonction effet miroir ou autre technologie de navigation ou par lien direct à toute partie du site web autre que par la principale page d'accueil, [www.acegroup.com](http://www.acegroup.com), conformément à la licence et à l'accès limités au site web dont il est fait état plus haut ;
- l) inscrire, abonner, tenter d'inscrire ou d'abonner, désabonner ou tenter de désabonner toute personne relativement à tout produit ou service si vous n'avez pas reçu de ladite personne l'autorisation expresse de ce faire ; ou
- m) récolter et faire de toute autre manière la collecte de renseignements sur des tiers, y compris leurs adresses de courrier électronique.

Le propriétaire se réserve le droit de prendre toutes mesures légales qu'il jugera appropriées en réaction à tout manquement réel ou soupçonné aux dispositions qui précèdent, y compris, entre autres, l'interruption ou la suspension de l'accès et (ou) du compte de l'utilisateur. Le propriétaire peut collaborer avec les autorités judiciaires et (ou) des tiers relativement à toute enquête sur tout délit ou tort soupçonné ou allégué. Sauf toute indication contraire expressément limitée par le [Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au site web du Groupe ACE](#), le propriétaire se réserve le droit de divulguer en tout temps tout renseignement qu'il jugera nécessaire pour satisfaire à toute législation, réglementation, procédures judiciaires et exigences gouvernementales pertinentes, ou de modifier, refuser d'afficher ou de retirer toute information ou tout matériel, en totalité ou en partie, et ce, à la seule discrétion du propriétaire.

## **SÉCURITÉ ET CONTRÔLE**

**Comptes protégés par mots de passe, mots de passe, sécurité** – Si l'on vous a donné l'option d'ouvrir dans le présent site web un compte vous donnant un accès protégé par mot de passe à certains secteurs du site web et que vous choisissez de ce faire, vous devez compléter le processus d'inscription en nous fournissant les renseignements courants, complets et exacts demandés dans le formulaire d'inscription pertinent, et en choisissant un mot de passe et un code d'utilisateur. Vous êtes

entièrement responsable de maintenir le caractère confidentiel de votre mot de passe et de votre compte, ainsi que de toutes activités effectuées dans votre compte. Vous convenez (a) d'informer immédiatement le propriétaire advenant toute utilisation non autorisée de votre compte ou tout manquement à la sécurité dont vous pourriez avoir connaissance, et (b) de sortir complètement de votre compte à la fin de chaque session. Le propriétaire ne sera pas responsable de toute perte que vous pourriez encourir en raison de l'utilisation de votre mot de passe ou de votre compte par quelqu'un d'autre, que vous le sachiez ou non. Toutefois, vous pourriez être responsable de pertes encourues par le propriétaire ou par un tiers en raison de l'utilisation par quelqu'un d'autre de votre mot de passe ou de votre compte. Vous ne pouvez en aucun temps utiliser le compte d'une autre personne, que le titulaire dudit compte vous en ait donné l'autorisation ou non.

**Droit de contrôle** – Le propriétaire ne contrôle pas activement l'utilisation générale du présent site web dans des circonstances normales non plus qu'il n'exerce un contrôle sur la forme du contenu du site web de tout tiers, sur les transmissions par courrier électronique, sur les groupes de nouvelles ou sur tout autre matériel créé ou rendu accessible via le présent site web. Toutefois, le propriétaire se réserve le droit de contrôler ces éléments en tout temps où il le jugera approprié et de retirer tout matériel qui, à la seule discrétion du propriétaire, pourrait être illégal, pourrait engager la responsabilité du propriétaire, pourrait contrevenir aux présentes modalités d'utilisation, ou sont, à la seule discrétion du propriétaire, non conformes au but visé par le propriétaire pour le présent site web.

**Hyperliens vers des sites de tiers** – Le présent site web peut contenir des liens vers d'autres sites web appartenant à des tiers autres que le propriétaire et gérés par ces derniers. Ces hyperliens sont fournis à des fins de consultation rapide et facile. Nous n'exerçons aucun contrôle sur ces sites web et nous ne pouvons par conséquent pas être tenus responsables de leur contenu ou leur exactitude, et nous ne pouvons pas avaliser lesdits sites à moins que nous ne le déclarions spécifiquement. Dans les cas où le présent site web propose des hyperliens vers d'autres sites web qui ne lui appartiennent pas, qui ne sont pas gérés et tenus à jour par le propriétaire ou ses filiales, vous reconnaissez et convenez que le propriétaire n'est pas responsable du contenu, des produits, des services ou d'autre matériel figurant sur lesdits sites web ou accessibles par eux. Nous n'acceptons aucune responsabilité quant à toute information, produits, publicités, contenu, services ou logiciels accessibles via ces sites de tierces parties ni quant à toute démarche que vous pourriez entreprendre après avoir eu accès auxdits sites. Tous les sites de cette nature auront probablement établi leurs propres modalités d'utilisation et leurs principes directeurs en matière de protection de la vie privée, dont vous devriez prendre connaissance. Le propriétaire n'est aucunement tenu de maintenir quelque hyperlien que ce soit sur le présent site web et il peut retirer un hyperlien en tout temps à sa seule discrétion pour tout motif. Ni le propriétaire ni ses filiales ne doivent être tenus responsables, directement ou indirectement, de tous dommages ou pertes causés ou soi-disant causés par ou suite à l'utilisation du contenu de ces sites, ni par le fait d'avoir fait confiance à leurs contenus, produits, services ou autre matériel disponible sur lesdits sites ou par le truchement de ceux-ci.

**Groupe ACE** — aucun droit de regard sur le contenu des sites de tiers ; aucune déclaration quant à leur exactitude – Dans la mesure où le contenu du présent site web est proposé par des tiers fournisseurs de contenus, le propriétaire n'a aucun droit de regard et n'assume aucune responsabilité quant à leurs contenus. Par conséquent, toutes opinions, déclarations, services ou autres informations de tiers fournisseurs de contenu figurant ou disponibles dans le présent site web appartiennent auxdits tiers fournisseurs. Le propriétaire ne déclare pas et ne garantit pas l'exactitude ou la fiabilité de toute opinion, déclaration ou autre information fournie par tout tiers. De plus, le propriétaire ne déclare pas et ne garantit pas que votre utilisation du contenu affiché dans le présent site web ou du contenu référentiel d'autres fournisseurs de services ne contreviendra pas aux droits de tierces parties qui n'appartiennent pas au Groupe ACE ou à ses filiales.

**Communications électroniques** – Lorsque vous vous rendez sur le présent site web ou que vous nous envoyez du courrier électronique, vous communiquez avec nous électroniquement. Vous consentez à recevoir de nous des communications électroniques. Nous communiquerons avec vous par courrier électronique ou en affichant des messages dans le présent site web. Vous convenez que toutes les conventions, avis, divulgations et autres communications que nous vous acheminons électroniquement satisfont à toute exigence légale voulant que lesdites communications soient faites par écrit.

**Modification de contenu** – Le propriétaire peut, à sa discrétion, modifier ou interrompre tous produits et services, contenus ou logiciels, ou toute partie desdits produits et services, contenus ou logiciels, et ce, avec ou sans préavis. Ni le propriétaire ni ses filiales ne seront envers vous ou envers toute tierce partie pour toute modification ou interruption de tous produits et services, contenus ou logiciels.

**Protection de la vie privée** – Notre principe directeur sur la protection de la vie privée décrit les démarches de collecte, d'utilisation et de protection par le Groupe ACE de renseignements personnels de nature non publics et il vous aidera à comprendre comment nous protégeons et traitons l'information que nous obtenons. Nous vous invitons à prendre

connaissance du [Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au site web du Groupe ACE.](#)

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**Mise en garde** – L'information contenue dans le présent site web a été préparée par le propriétaire pour faciliter la consultation de ses utilisateurs et elle ne vise pas à représenter des conseils ou des recommandations sur lesquels les utilisateurs peuvent se fier. Le propriétaire a déployé des efforts raisonnables pour recueillir, préparer et proposer une information et du matériel de qualité, mais il n'assure ni ne garantit l'exactitude, l'exhaustivité ou la pertinence de l'information du présent site, des sites auxquels il donne des hyperliens, ou de tout autre site maintenu par le propriétaire.

L'information et les descriptions contenues aux présentes ne visent pas à être des descriptions complètes des modalités, des exclusions et des conditions applicables aux produits et services, mais elles sont fournies seulement à des fins d'information générale. Nous vous prions de vous reporter aux polices en tant que telles ou à la convention pertinente sur les produits ou les services pour prendre connaissance de l'ensemble des modalités, des exclusions et des conditions. Si vous souscrivez un produit du Groupe ACE auprès du Groupe ACE ou d'un tiers, les modalités et conditions applicables à cette transaction régiront ladite souscription, et votre utilisation du présent site web n'affectera d'aucune manière votre achat.

Le présent site web peut vous fournir des outils de planification et d'éducation, y compris des calculateurs. Lesdits outils et calculateurs peuvent vous permettre de réaliser des scénarios hypothétiques, dont les résultats sont des illustrations et sont basés sur l'information et les hypothèses identifiées. Il n'existe aucune garantie que les résultats illustrés sont exacts ou seront atteints. De plus, ces outils et calculateurs ne font pas partie de tout rapport de planification pour lequel vous pourriez avoir payé des frais, même si lesdits outils et calculateurs contiennent des renseignements tirés d'un rapport ou figurant dans ce dernier.

VOUS UTILISEZ LE PRÉSENT SITE WEB À VOS SEULS RISQUES. TOUS LES CONTENUS ET LES LOGICIELS SONT PROPOSÉS SUR UNE BASE «TELS QUELS» OU «SELON LES DISPONIBILITÉS», ET LE PROPRIÉTAIRE DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS DE QUELQUE NATURE QU'ELLES SOIENT, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, TOUTES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ OU DE CONFORMITÉ POUR DES FINS PARTICULIÈRES. LE PROPRIÉTAIRE NE GARANTIT AUCUNEMENT QUE LES CONTENUS ET LES LOGICIELS SONT EXACTS, À JOUR, ININTERROMPUS, NON CONTREFAITS, EXEMPTS DE VIRUS OU D'ERREURS, OU QUE TOUT PROBLÈME DE CETTE NATURE SERONT CORRIGÉS.

**Limitation de responsabilité** – VOUS COMPRENEZ ET CONVENEZ QUE LE PROPRIÉTAIRE NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONNEXES, SPÉCIAUX, CORRÉLATIFS OU EXEMPLAIRES, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, DE DOMMAGE POUR PERTE DE PRODUITS, D'UTILISATION, DE DONNÉES OU D'AUTRES PERTES INTANGIBLES, MÊME SI LE PROPRIÉTAIRE A ÉTÉ INFORMÉ DE L'EXISTENCE POSSIBLE DESDITS DOMMAGES, RÉSULTANT DE VOTRE UTILISATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ À UTILISER LE PRÉSENT WEB, SES PRODUITS ET SERVICES, SES CONTENUS OU LOGICIELS, OU TOUT AUTRE MATÉRIEL RELIÉ AU PRÉSENT SITE WEB, AUX PRODUITS ET SERVICES, AUX CONTENUS OU AUX LOGICIELS. VOUS COMPRENEZ ET CONVENEZ QUE VOTRE UTILISATION DU PRÉSENT SITE WEB EST FONDÉE SUR VOTRE RENONCIATION À TOUT DROIT DE POURSUIVRE LE PROPRIÉTAIRE OU SES FILIALES DIRECTEMENT NI DE PARTICIPER À UNE POURSUITE EN RECOURS COLLECTIF POUR TOUTES PERTES OU TOUS DOMMAGES DÉCOULANT DE VOTRE UTILISATION DU PRÉSENT SITE WEB.

Les lois de certains états interdisent la limitation des garanties implicites ou l'exclusion ou la restriction de certains dommages. Si ces lois s'appliquent à vous, toutes ou une partie des renoncations, exclusions ou restrictions qui précèdent pourraient ne pas vous toucher et vous pourriez bénéficier de droits additionnels.

**Indemnisation** – Vous convenez d'indemniser, de défendre et de tenir franc de tout préjudice le propriétaire, le Groupe ACE, ses filiales et leurs dirigeants, administrateurs, salariés, entrepreneurs, agents, donneurs de licences, fournisseurs de services, sous-traitants et fournisseurs de toutes pertes, dépens, responsabilités, dommages et coûts, y compris honoraires raisonnables de conseillers juridiques et frais de cour, découlant de votre utilisation du présent site web ou de tout manquement aux présentes modalités d'utilisation. Si vous causez une perturbation technique du présent site web ou des systèmes par lesquels vous-même et toutes autres personnes avez accès au site, vous convenez que vous serez responsable de toutes pertes, dépens, responsabilités, dommages et coûts, y compris honoraires raisonnables de conseillers juridiques et frais de cour, découlant de toute perturbation causée par vous. Le propriétaire se réserve le droit, à ses propres frais, d'assumer la défense et le contrôle exclusifs de toute

cause par ailleurs assujettie à une indemnisation par vous, et, advenant un tel cas, vous convenez de collaborer avec le propriétaire à la défense de ladite cause.

**Le présent site web contient une disposition d'arbitrage exécutoire qui peut être appliquée par les parties.**

**Résolution des litiges** – Tous litiges ou réclamations découlant des présentes modalités d'utilisation ou reliés à l'utilisation du présent site web seront résolus par arbitrage exécutoire conformément aux règles de l'*American Arbitration Association* (Association d'arbitrage des États-Unis), sauf si, dans la mesure où vous auriez de quelque manière que ce soit violé ou menacé de violer tous droits de propriété intellectuelle du propriétaire ou du Groupe ACE. Le propriétaire pourra alors demander une injonction ou une autre forme de redressement appropriée devant tout tribunal d'état ou tribunal fédéral dans le Commonwealth de Pennsylvanie, et vous acceptez la compétence et le lieu de représentation exclusifs desdits tribunaux. Tous litiges ou réclamations feront l'objet d'un arbitrage sur une base individuelle, et ne seront pas consolidés dans tout arbitrage quant à toutes réclamations ou litiges de toutes autres parties. L'arbitrage sera effectué à Philadelphie, en Pennsylvanie, et la décision de l'arbitre pourra être enregistrée et (ou) appliquée dans tout territoire compétent pour ce faire. Soit vous ou le propriétaire pourrez demander un redressement intérimaire ou préliminaire devant un tribunal d'état ou tribunal fédéral compétent de Philadelphie, en Pennsylvanie, selon que cela sera nécessaire pour protéger vos droits ou vos biens ou les droits ou les biens du propriétaire pendant le déroulement des procédures d'arbitrage. Vous convenez que toute démarche visant à faire appliquer la disposition d'arbitrage sera présentée devant tout tribunal d'état ou tribunal fédéral situé à Philadelphie, en Pennsylvanie.

**Législation pertinente ; divisibilité des dispositions** – Les présentes modalités d'utilisation sont régies par les lois du Commonwealth de la Pennsylvanie, aux États-Unis d'Amérique et les lois fédérales, sans égard à quelque conflit que ce soit des dispositions de ces différentes lois, à moins que lesdites lois ne puissent pas être appliquées dans un territoire particulier en raison d'une législation pertinente en vigueur. Si toute disposition est jugée illégale ou inapplicable par un tribunal compétent, celle-ci n'altérera pas la validité et l'applicabilité des dispositions restantes. Les en-têtes de sections sont fournies pour fins de consultation rapide seulement et elles n'ont par conséquent aucune portée.

**Utilisateurs internationaux** – Le présent site web est contrôlé et exploité par le propriétaire à partir de ses bureaux aux États-Unis d'Amérique. Nous ne prétendons pas que le matériel dans le présent site web est approprié ou disponible pour toute utilisation à l'extérieur des États-Unis d'Amérique ni que l'accès à ses contenus à partir de tous autres pays ou territoires est légal. Vous ne pouvez pas utiliser le site web ou exporter le matériel du site web d'une manière qui contrevient à la législation et à la réglementation des États-Unis. Si vous accédez au présent site web à partir de l'extérieur des États-Unis d'Amérique, vous êtes responsable de vous conformer à toutes lois et réglementations pertinentes.

Le propriétaire ne prétend pas que tous renseignements, matériel, caractéristiques ou fonctionnalités qui se trouvent dans le site sont appropriés pour utilisation dans tout autre territoire. Le présent site web ne vise personne dans quelque territoire de compétence que ce soit où (en raison de la nationalité de toute personne, de son lieu de résidence, de sa citoyenneté ou de tout autre facteur) la publication ou la disponibilité du présent site web et de son contenu seraient contradictoires aux lois et réglementations locales. Les personnes auxquelles de telles restrictions ou interdictions s'appliquent ne doivent pas accéder au présent site web ni l'utiliser. En accédant au présent site web ou en l'utilisant, vous le faites de votre propre chef et vous assumez l'entière responsabilité de respecter les lois et réglementations locales.

**Exhaustivité de la convention** – Les présentes modalités d'utilisation, [le Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au site web du Groupe ACE](#), et les autres principes directeurs que le propriétaire peut afficher dans le présent site web constituent l'exhaustivité de la convention intervenue entre le propriétaire et vous en ce qui a trait à l'utilisation par vous du présent site web et de son contenu et de ses logiciels, et ils remplacent toutes autres conventions antérieures intervenues entre le propriétaire et vous en ce qui a trait à l'utilisation du présent site web, y compris les versions antérieures des présentes modalités d'utilisation. Le propriétaire peut mettre à jour les présentes modalités d'utilisation de temps à autre en affichant des modalités d'utilisation révisées sur le présent site web, et ce, sans vous en donner de préavis. Votre utilisation subséquente du présent site web indiquera votre acceptation desdites modalités révisées et du fait que le site web sera désormais régi par celles-ci jusqu'à ce que le propriétaire y mette fin ou les modifie à nouveau de temps à autre, et ce, sans préavis. Advenant une résiliation, les mises en garde et les limitations de responsabilités figurant aux présentes modalités d'utilisation demeureront en vigueur. Les présentes modalités d'utilisation seront réputées inclure tous autres avis, principes directeurs, mises en garde et autres dispositions contenues dans le présent site web — sous réserve toutefois que, advenant un conflit entre d'autres modalités et les présentes modalités d'utilisation, ce sont les présentes modalités d'utilisation qui feront foi. Une version imprimée des présentes modalités d'utilisation sera admissible en cas de procédures judiciaires ou administratives fondées sur ou relatives à l'utilisation du site dans la même mesure et sous réserve des mêmes conditions que les autres documents et dossiers

commerciaux originellement générés par imprimante et conservés en versions imprimées.

## **SITE WEB DU GROUPE ACE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE**

### **ACCEPTATION DES MODALITÉS**

Le présent site web appartient à ACE Group Holdings, Inc. et (ou) à une ou plusieurs de ses filiales (ci-après appelés le «propriétaire», «nous», «notre», ou «nôtre») au sein des compagnies d'assurance et de réassurance du Groupe ACE (collectivement appelées le «Groupe ACE») et il est tenu à jour par le propriétaire. Le Groupe ACE comprend des compagnies d'assurance et de réassurance habilitées par voie de permis ou autrement à effectuer des transactions d'assurance et de réassurance dans divers pays et territoires dans le monde. Le Groupe ACE comprend également des compagnies qui offrent des services au secteur des assurances et à d'autres clients.

L'information contenue dans le Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web ne doit pas être utilisée dans tout pays ou territoire ni par toutes personnes où une telle utilisation pourrait constituer une contravention à la loi. Si ceci s'applique à vous, vous n'avez pas l'autorisation d'accéder au présent site web ni d'utiliser l'information qu'il contient.

En utilisant le présent site web ou tout autre site web du Groupe ACE (à moins de mention contraire figurant dans un site web en particulier), vous convenez de vous engager à respecter les modalités du Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web et nos [Modalités d'utilisation](#). Nous vous invitons à revoir les modalités du présent site web périodiquement, car nous nous réservons le droit de modifier en tout temps notre Principe directeur sur la protection de la vie privée ainsi que nos [Modalités d'utilisation](#).

Le Groupe ACE croit fermement à la protection des renseignements personnels non publics que nous recueillons auprès des personnes qui visitent nos sites web. Nous voulons que vous compreniez comment et pourquoi nous recueillons, utilisons et divulguons les renseignements personnels à votre sujet dans nos sites web. Le Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web fournit de l'information relative aux pratiques et processus du Groupe ACE en ce qui a trait spécifiquement aux renseignements que nous recueillons dans le présent site web.

### **RENSEIGNEMENTS PERSONNELS RECUEILLIS ET UTILISÉS DANS LE PRÉSENT SITE WEB**

Nous ne recueillons pas des renseignements personnels sur vous dans nos sites web à moins que vous ne choisissiez de nous les fournir volontairement. Nous entendons par «renseignements personnels» les renseignements qui vous sont propres, ce qui peut comprendre, entre autres, votre numéro de téléphone, votre nom, votre âge, votre adresse ou votre numéro d'assurance sociale. Si vous vous retrouvez dans une fenêtre ou sur une page où l'on vous demande des renseignements que vous ne souhaitez pas partager avec nous, n'inscrivez pas les renseignements en question et sortez de ladite fenêtre ou page.

Si vous nous fournissez des renseignements personnels, nous ne les utiliserons qu'aux seules fins décrites là où les renseignements ont été recueillis. Nous ne vendrons pas, ne céderons pas sous licence, ne transmettrons pas et ne communiquerons pas ces renseignements à l'extérieur du Groupe ACE à moins (1) que vous nous en ayez expressément donné l'autorisation, (2) que cela soit nécessaire pour permettre à nos entrepreneurs ou agents d'offrir des services en notre nom, (3) que cela soit nécessaire pour vous fournir nos produits ou services, (4) que les ledits renseignements soient communiqués à des entités qui effectuent des services de marketing en notre nom ou au nom d'autres entités avec lesquelles nous avons conclu des conventions de marketing conjoint, (5) que cela soit nécessaire en cas de fusion, de consolidation, d'acquisition, de démantèlement ou autre restructuration d'entreprise, ou (6) que cela soit par ailleurs exigé ou permis par la loi.

### **CONFIDENTIALITÉ ET SÉCURITÉ**

Nous restreignons l'accès aux renseignements personnels recueillis sur vous dans nos sites web à nos salariés, aux salariés de nos filiales, et à d'autres personnes qui doivent être au courant desdits renseignements pour vous offrir des services ou pour assurer le cours normal de nos activités commerciales. Nous maintenons des mesures de protection administratives, techniques et physiques afin de protéger vos renseignements personnels. Lorsque vous consignez des renseignements délicats (comme des numéros de cartes de crédit ou de sécurité sociale) dans nos sites web, nous chiffons ces renseignements au moyen du protocole SSL (secure socket layer) ou d'une technologie de même nature durant leur transmission vers notre site web. Toutefois, sachez que les communications électroniques, y compris l'internet, ne sont pas

complètement sécuritaires et que nous ne pouvons pas garantir la sécurité de vos renseignements transmis électroniquement.

## **VOTRE DROIT DE VÉRIFIER L'EXACTITUDE DES RENSEIGNEMENTS QUE NOUS RECUEILLONS**

Nous accordons une grande importance à l'exactitude des renseignements et à leur maintien à jour. Une personne peut prendre connaissance de ses renseignements personnels et y apporter des corrections, sauf pour ce qui est des renseignements qui se rapportent à une demande d'indemnisation, ou à des poursuites civiles ou criminelles. Communiquez avec nous à l'adresse qui figure plus bas si vous désirez vérifier vos renseignements personnels.

## **LIENS VERS D'AUTRES SITES**

À des fins de consultation rapide, nous pouvons fournir des liens vers d'autres sites ou pages web sur lesquels nous n'exerçons aucun contrôle. Nous ne pouvons pas être tenus responsable des pratiques en matière de protection de la vie privée appliquées par ces site web ou ces pages que nous ne contrôlons pas et nous n'avalisons aucunement lesdits sites ou pages, services ou produits décrits ou offerts dans lesdits sites ou pages, ni aucune partie du contenu qui s'y trouve. Si vous consignez des renseignements personnels dans de tels sites ou pages, assurez-vous de prendre connaissance attentivement de leurs politiques en matière de protection de la vie privée.

## **UTILISATION DE TÉMOINS (COOKIES) OU D'AUTRES OUTILS DE COLLECTE DE DONNÉES**

Un témoin est un élément d'information qu'un serveur web peut déposer dans votre ordinateur lorsque vous visitez un site web. Les témoins sont généralement utilisés par les sites web pour améliorer l'expérience de l'utilisateur, mais on leur reproche de parfois transmettre des virus ou de nuire au fonctionnement des ordinateurs de plusieurs autres manières. Plusieurs témoins ne durent que le temps d'une seule session sur un site ou d'une seule visite. D'autres peuvent avoir une date d'expiration ou ils peuvent demeurer dans votre ordinateur jusqu'à ce que vous les supprimiez.

Nous pouvons utiliser les témoins à plusieurs fins — par exemple, pour maintenir la continuité durant la session d'un utilisateur, pour recueillir des données sur l'utilisation de notre site web aux fins de recherches ou autres fins, ou pour permettre à nos serveurs de reconnaître votre ordinateur de telle sorte que vos préférences et (ou) vos données d'authentification puissent être reconnues et que vous n'ayez pas à les inscrire chaque fois que vous revenez sur notre site web.

Nos témoins suivent seulement les activités relatives à ce que vous faites sur le présent site web, et non les autres activités que vous pourriez faire dans internet. Nos témoins ne recueillent pas de données personnellement identifiables.

Vous pouvez décider si et comment votre ordinateur acceptera les témoins en configurant vos préférences ou vos options dans votre navigateur. Toutefois, si vous choisissez de refuser les témoins, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser certains de nos produits et services en ligne ou certaines des fonctionnalités de notre site web.

Nous pouvons occasionnellement retenir les services d'autres sociétés pour placer des témoins dans nos sites web et recueillir les données pour nous. Dans certains cas, nous pouvons aussi retenir les services d'une autre société pour le fonctionnement de serveurs web pour notre site web. Nous utilisons les renseignements recueillis par les témoins de ces autres sociétés de la manière décrite plus haut.

Outre les témoins, nous pouvons également utiliser d'autres moyens pour faire une collecte passive de renseignements non personnellement identifiables sur votre utilisation de nos sites web, comme par le truchement de «GIF clairs» (petits éléments de données qui peuvent être intégrés dans des images dans nos sites web et qui nous permettent de suivre l'utilisation que vous faites de nos sites web) et d'analyser les données sur le parcours (les traces virtuelles que vous laissez pendant que vous naviguez dans internet et lorsque vous visitez nos sites web). Nous n'utilisons ces deux techniques que pour recueillir des données anonymes sur vos visites dans nos sites web. Le blocage des témoins empêche les GIF clairs de suivre vos activités, et il nous empêche de recueillir certains autres renseignements uniques et anonymes, comme votre adresse IP, mais le GIF clair rendra quand même compte d'une visite anonyme.

Outre les renseignements que nous recueillons au moyen des témoins, des GIF clairs, de l'analyse des données sur le parcours et des autres moyens que nous pouvons employer pour recueillir des renseignements qui ne permettent pas de recueillir des données non personnellement identifiables sur vous et sur vos visites dans nos sites web, nous pouvons également obtenir des renseignements anonymes que vous nous fournissez en ligne — comme, par exemple, quand vous utilisez nos outils et

calculateurs.

Nous nous réservons le droit d'utiliser et de partager l'ensemble des données anonymes confondues (y compris les données confondues sur vous et sur les autres utilisateurs de nos sites web, outils et calculateurs) pour toutes fins et avec toutes tierces parties, à moins que cela ne soit interdit par la loi.

#### **MODIFICATION DE NOTRE PRINCIPE DIRECTEUR SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE RELATIVEMENT AU SITE WEB DU GROUPE ACE**

Nous pouvons modifier le Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web de temps à autre. Toutes modifications apportées au Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web prendront effet dès qu'elles seront affichées. Votre utilisation ininterrompue de n'importe lequel de nos sites web après l'affichage de la version révisée du Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web constituera votre acceptation du principe révisé. Si vous n'êtes pas d'accord avec les modalités du Principe directeur révisé sur la protection de la vie privée relativement au site web, nous vous prions de vous abstenir d'utiliser tous nos sites web.

#### **NOUS CONTACTER**

Si vous désirez vérifier vos renseignements personnels, ou si vous avez des questions sur le Principe directeur sur la protection de la vie privée relativement au présent site web, ou si vous souhaitez en apprendre davantage sur la façon dont nous protégeons votre vie privée, nous vous invitons à nous écrire à l'adresse : ACE Group Holdings Corporate Communications c/o Web Manager, 1133 Avenue of the Americas, 44<sup>th</sup> floor, New York, N.Y. 10036.

*Dernière mise à jour : le 22 août 2011*